

## MARCEL, Raymond

«L'*Enchiridion militis christiani*. Sa genèse et sa doctrine. Son succès et ses vicissitudes» in *Colloquia Erasmiana Turonensia*, vol. 2, Paris, Librairie Philosophique J. Vrin, 1972, pp. 613-646.

---

613

No momento em que Erasmo escreve o *Enchiridion*... ainda não tinha posto em causa a sua vocação religiosa (vocação essa *que não era necessariamente monástica*)

Huizinga: «*afin de rester dans le style militaire, Érasme avait choisi le titre Enchiridion, mot grec, qui signifiait déjà dans l'antiquité aussi bien poignard que petit traité*»

614

Ideia de combate espiritual

615

Obras de juventude de Erasmo, conhecidas em 1520-21: ***Antibarbarum Liber*** (começado em 1493) e ***De contempu mundi***

Chegado a Paris em 1495, Erasmo precisa de dinheiro: ... *Dés lors, tous les moyens sont bons. ... Il donne des leçons, compose des manuels de conversation. Il va même jusqu'à mendier: sa correspondance avec la Marquise de Veere n'est qu'un tissu de mauvais goût et de sollicitations indiscreètes, indignes de lui.*

616

1501 - data da composição do *Enchiridion*

618

As circunstâncias em que esta obra foi escrita não são claras.

Erasmo conta numa carta que a ideia surgira durante uma visita a um amigo. A mulher deste, muito devota, pede a Erasmo que escreva *quelques conseils susceptibles d'inspirer des sentiments religieux à son mari* sem que aquele soubesse ser dela a iniciativa.

Estes escritos são bastante apreciados por indivíduos eruditos, como o franciscano Jean de Vitrier, e posteriormente terminados por Erasmo quando, para fugir à peste que grassava novamente em Paris, se aloja em Louvain.

A primeira edição data de 1503 (Louvain, ed. Thierry Martens)

621

*Certes, l'Enchiridion nous dit-on, a été écrit pour un homme de Cour, mais ne soyons pas dupes, il s'agit d'un véritable manuel à l'usage de tout chrétien. Dés lors, tout change: le cadre, les personnages, la stratégie et même le but.*

622

*La première chose que l'on demande à un soldat, même inexpérimenté, est de monter la garde, après lui avoir indiqué d'où pouvait venir l'ennemi.* - o primeiro capítulo é assim dedicado à vigilância face ao *lubricus anguis*, que procura seduzir o homem através dos seus instintos carnis...

O segundo capítulo é dedicado às armas, que são de duas: a oração e a sabedoria. A primeira permite o contacto com Deus. ... *la connaissance ... inséparable de la prière est donc celle des Écritures, dont le chrétien doit se nourrir.*

625

A alma como palco de uma luta constante entre Deus e o Demónio; a vitória depende de cada um dos cristãos, na medida em que reconheçam humildemente os seus defeitos, consequência do pecado original: a cegueira, a concupiscência e a fraqueza. É em função destes três defeitos que Erasmo estabelece vinte e dois cânones ou regras.

Exemplos do conteúdo destas regras: a fé total na Revelação; a imitação do modelo que Cristo constitui;

626

O culto visível não deve ser prescrito, mas preterido face à devoção «invisível».

628

À tática da estratégia segue-se a da reflexão sobre que motivos levam o cristão a resistir à tentação e conselhos para a ultrapassar.

629

*... il est certain que cette succession de vingt-deux règles rappelle étrangement les traités de spiritualité du Moyen Âge.*

630

O *Enchiridion* foi um dos best-sellers da sua época (reeditado mais de 50 vezes em menos de um século)

643

Em 1528 os *Colóquios* de Erasmo são proibidos nos colégios e novas perseguições são movidas contra Berquin (tradutor de Erasmo acusado de heresia).

644

O *Enchiridion* é condenado em 1543, depois da morte na prisão do seu tradutor, mas o seu sucesso não termina.

---